

Sveriges överenskommelser med främmande makter



ISSN 0284-1967

Utgiven av utrikesdepartementet

SÖ 1988: 41

Nr 41

**Överenskommelse med Förenta nationernas organisation
för industriell utveckling angående biträdande experter
(UNIDO).**

Wien den 29 september 1987

Regeringen beslöt den 21 maj 1987 att underteckna överenskommelsen.
Överenskommelsen trädde i kraft den 29 september 1987.

Agreement between the Government of the Kingdom of Sweden and the United Nations Industrial Development Organization on Associate Experts

Whereas the Government of the Kingdom of Sweden (hereinafter referred to as the "Donor") wishes to collaborate with the United Nations Industrial Development Organization (hereinafter referred to as the UNIDO) in the recruitment of Associate Experts for the provision of technical assistance to developing countries;

Whereas in matters regarding the implementation of the Agreement the Swedish International Development Authority shall represent the Swedish Government;

Whereas the UNIDO welcomes the offer by the Donor to designate a certain number of Associate Experts for assignment to development programmes and projects administered by the UNIDO;

Whereas The Donor and the UNIDO are confident that the obligations devolving upon each as a result of entering into this agreement will be fulfilled in a spirit of friendly cooperation and on the basis of mutual understanding;

Now therefore in consideration of the understandings and agreements specified hereinafter, the parties have agreed as follows:

Article 1

Recruitment Procedures

1.01 The UNIDO undertakes to send to the Donor a relevant description of, and all pertinent information on all openings for Associate Experts for which, in the opinion of the UNIDO, suitable candidates may be found in Sweden. Each description shall normally be in the form of a job description.

1.02 The Donor shall suggest candidates for those positions which it wishes to fill. The Donor shall suggest only persons, who, to the best of its knowledge, are deemed qualified for the position for which a description has been received;

1.03 Associate Experts shall be provided in response to specific requests from the UNIDO, which shall in turn request such

Avtal mellan Konungariket Sveriges regering och Förenta Nationernas organisation för industriell utveckling angående biträdande experter

Eftersom Konungariket Sveriges regering (här nedan kallad "Givaren") önskar samarbeta med Förenta nationernas organisation för industriell utveckling (här nedan kallad UNIDO) vid rekryteringen av biträdande experter för förmedling av tekniskt bistånd till utvecklingsländer;

Eftersom Styrelsen för internationell utveckling skall representera den svenska regeringen i frågor rörande tillämpningen av detta avtal;

Eftersom UNIDO välkomnar Givarens erbjudande att utse ett visst antal biträdande experter för uppdrag inom de utvecklingsprogram och projekt som administreras av UNIDO.

Eftersom Givaren och UNIDO är förvissade om att de skyldigheter, som till följd av ingåendet av detta avtal åligger var och en av dem, kommer att uppfyllas i en anda av vänskapligt samarbete och på grundval av ömsesidig förståelse;

Därför har parterna nu med beaktande av de uppgörelser och avtal som anges här nedan kommit överens om följande:

Artikel 1

Rekryteringsförfarande

1.01 UNIDO åtar sig att till Givaren sända en utförlig redogörelse och all annan väsentlig information beträffande lediga tjänster för biträdande experter för vilka, enligt UNIDO:s uppfattning, lämpliga kandidater kan finnas i Sverige. Varje redogörelse skall normalt ha formen av en arbetsbeskrivning.

1.02 Givaren skall föreslå kandidater till de tjänster den önskar tillsätta. Givaren skall endast föreslå sådana personer som, så vitt man vet, kan anses besitta de kvalifikationer som krävs för tjänsten enligt den mottagna arbetsbeskrivningen.

1.03 Biträdande experter skall ställas till förfogande efter särskild framställning från UNIDO, som i sin tur skall göra sådana fram-

experts only when asked to do so by the recipient countries, and they shall be assigned to assist experts of UNIDO. No Associate Expert shall be assigned to a country without prior approval of the Government of that country, or remain there without the consent of such Government.

1.04 The final decision regarding *assignment* of Associate Experts shall rest with the UNIDO and the recipient country. In any event, the UNIDO shall inform the Donor as soon as possible regarding the decision.

1.05 Associate Experts shall mainly be assigned to the field.

1.06 Associate Experts shall, for the duration of their assignment, be subject, as international civil servants, to the rules and regulations of the UNIDO, as set forth in their letters of appointment which will be issued by the UNIDO. The terms of Appointment of the Associate Experts established by UNIDO shall incorporate the conditions concerning the employment of Associate Experts (see attached Appendix) agreed upon in Geneva in September 1984 or as subsequently amended. With regard to the Pension Fund coverage it is agreed that in order to enable UNIDO to avail itself of the exception under Article 21 (a) of the Regulations of the United Nations Joint Staff Pension Fund, the Donor shall ensure that the Associate Experts will be adequately covered by a Swedish Pension Insurance during the period of their appointment.

1.07 The Donor shall be responsible for all actual costs incurred by UNIDO in connexion with an appointment, such as salaries, allowances, insurance, costs of transportation to and from the duty station and, with the prior approval of the Donor, travel costs within the country or area of assignment. An estimate of these costs will be submitted to the Donor and the offer to the selected candidate will be subject to the transfer of sufficient funds to meet these estimated costs, plus support costs calculated at 12%, to UNIDO.

1.08 The Donor, although not committed to the provision of any specific number of Associate Experts in any given period, undertakes to make every effort to find suit-

ställningar endast på begäran av mottagarländerna. De skall få i uppdrag att biträda experter från UNIDO. Ingen biträdande expert skall anställas i ett land utan att i förväg ha godkänts av ifrågavarande lands regering eller kvarstanna där utan denna regerings medgivande.

1.04 Det definitiva beslutet angående biträdande experters uppdrag skall fattas av UNIDO och mottagarlandet. Under alla förhållanden skall UNIDO så snart som möjligt underrätta Givaren om beslutet.

1.05 Biträdande experter skall huvudsakligen tilldelas uppdrag på fältet.

1.06 Under tiden för uppdraget skall de biträdande experterna, i egenskap av internationella tjänstemän, vara underkastade UNIDO:s regler och föreskrifter i enlighet med deras anställningskontrakt, som skall utfärdas av UNIDO. De av UNIDO fastställda anställningsvillkoren för biträdande experter skall innehålla de villkor (se bifogade bilaga) som överenskommit i Genève i september 1984 eller som därefter ändrats. Vad beträffar anslutning till FN:s pensionsfond har överenskommit, i syfte att ge UNIDO möjlighet att begagna sig av undantaget i artikel 21 a) i FN:s personalpensionsfond (UNJSPF) bestämmelser, att Givaren skall säkerställa, att de biträdande experterna omfattas av en tillfredsställande svensk pensionsförsäkring under anställningsperioden.

1.07 Givaren skall ansvara för alla faktiska kostnader som UNIDO ådrar sig i samband med en anställning, såsom löner, tillägg, försäkringar, kostnader för förflyttning till och från tjänstgöringsorten och, med Givarens förhandsgodkännande, kostnader för resor inom det land eller område som uppdraget avser. En beräkning av dessa kostnader skall underställas Givaren, varefter erbjudandet till den utvalde kandidaten skall vara beroende av överföringen till UNIDO av tillräckliga medel motsvarande de beräknade kostnaderna jämte administrativa kostnader, vilka beräknas till 12%.

1.08 Även om Givaren inte åtagit sig att förmedla något speciellt antal biträdande experter under en fastställd tidsperiod, förbinder den sig att försöka finna lämpliga kandi-

able candidates for any request submitted by UNIDO.

Article 2

Offer and Extension of Appointment

2.01 As soon as a person suggested as an Associate Expert by the Donor has been accepted by the UNIDO and the recipient country, the UNIDO shall submit an offer of appointment or extension of appointment, as the case may be, directly to the successful candidate, and shall ensure that copies of all relevant correspondence are forwarded to the Donor.

2.02 As mentioned under article 1.07, prior to the appointment of an Associate Expert or to the extension of his/her assignment, an estimate of costs shall be sent to the Donor.

2.03 No appointment shall be made until after the Donor has acknowledged receipt of the estimate and unless the costs thus estimated are covered by the deposit of funds in United States Dollars in advance by the Donor in the account mentioned in article 4.02.

Article 3

Terms of Appointment

3.01 Having been accepted by the UNIDO and having agreed to the offer of appointment, an Associate Expert shall be appointed by the UNIDO as a staff member of the Organization at a grade and level to be determined by the UNIDO after consultation with the Donor.

3.02 The Associate Expert shall, for the duration of his/her assignment with the UNIDO, be subject to the Staff Regulations, to the conditions of service in the letter of appointment and to other applicable Rules of the UNIDO.

3.03 As international civil servants the Associate Experts shall be subject to the authority of the Director-General of the UNIDO and shall be responsible to him in the exercise of their functions. Associate Experts shall not seek or accept instructions in the performance of their duties from any government including their own or any other authority external to the UNIDO.

dater för de av UNIDO gjorda framställningarna.

Artikel 2

Erbjudande om och förlängning av anställning

2.01 Så snart en av Givaren föreslagen person godkänts som biträdande expert av UNIDO och mottagarlandet, skall UNIDO direkt till den utvalde kandidaten översända ett erbjudande om anställning eller, i förekommande fall, förlängning av anställning, och skall därvid säkerställa att kopior av all relevant korrespondens vidarebefordras till Givaren.

2.02 Såsom framgår av artikel 1.07 skall före anställningen av en biträdande expert eller före förlängningen av hans/hennes uppdrag en kostnadsberäkning sändas till Givaren.

2.03 Ingen anställning skall ske förrän Givaren har erkänt mottagandet av kostnadsberäkningen och med mindre än att de beräknade kostnaderna har täckts genom att Givaren i förväg deponerat medel i US dollars på det konto som nämns i artikel 4.02.

Artikel 3

Anställningsvillkor

3.01 När en biträdande expert har godkänts av UNIDO och har samtyckt till anställningserbjudandet, skall han/hon anställas av UNIDO och ingå i personalstyrkan med inplacering i den lönegrad och den löneklass som skall bestämmas av UNIDO efter överläggningar med Givaren.

3.02 Under tiden för UNIDO-uppdraget skall den biträdande experten vara underkastad personalreglementet och tjänstevillkoren i anställningskontraktet samt övriga inom UNIDO tillämpliga regler.

3.03 I egenskap av internationella tjänstemän skall de biträdande experterna vara underställda UNIDO:s generaldirektör och skall vid utförandet av sina uppgifter vara ansvariga inför honom. Biträdande experter skall under fullgörandet av sina åligganden inte begära eller ta emot instruktioner från någon regering, inbegripet deras egen, eller från någon annan myndighet utanför UNIDO.

3.04 Each Associate Expert shall be assigned for an initial period of twelve months, but this period of service may be extended by UNIDO in agreement with the Donor and the Government of the recipient country.

Article 4

Financial Arrangements

4.01 All transactions under this agreement shall be converted at the United Nations' rate of exchange in effect on the date of receipt of payment.

4.02 Following a formal request from the UNIDO, the necessary funds shall be deposited by the Donor into UNIDO's account No. 570-337-410, Zentralsparkasse, Vienna International Centre.

4.03 The UNIDO shall, from the funds made available, meet all expenses connected with the assignment of Associate Experts, including:

(a) Salaries and allowances payable under the Staff Regulations, the conditions of service in the letter of appointment and other applicable rules of the UNIDO;

(b) Transportation to and from the duty station and related costs and allowances;

(c) Travel to and from the duty station for authorized dependents of Associate Experts and related costs and allowances;

(d) Insurance of Associate Experts against sickness, disability and death;

(e) With prior general approval of the Donor, travel costs within the region or the country of assignment, as authorized by the UNIDO in accordance with project needs;

(f) UNIDO's normal charge for support costs at the rate of 12% of the foregoing expenditures (i.e. those mentioned in subparagraphs (a), (b), (c), (d) and (e));

(g) Costs for reimbursement of any other expenses as may be agreed between UNIDO and the Donor.

4.04 Should the sum deposited by the Donor in a given year be greater than the total sum actually expended by the UNIDO during that period, the unspent balance shall be carried over to the next year.

4.05 The Donor undertakes to meet the actual cost of the services of the Associate

3.04 Varje biträdande expert skall utses för en inledande period om 12 månader. Denna period får dock förlängas av UNIDO med Givarens och mottagarlandets regerings samtycke.

Artikel 4

Finansiella åtaganden

4.01 Alla transaktioner i detta avtal skall konverteras till den växelkurs som tillämpades av Förenta nationerna dagen för betalningens mottagande.

4.02 Efter en formell begäran från UNIDO skall nödvändiga medel insättas av Givaren på UNIDO:s konto No. 570-337-410, "Zentralsparkasse, Vienna International Centre".

4.03 UNIDO skall från de medel som ställts till förfogande täcka alla kostnader i samband med de biträdande experternas uppdrag, inbegripet:

a) De löner och tillägg som skall utbetalas enligt personalreglementet och tjänstevillkoren i anställningskontraktet och enligt övriga inom UNIDO tillämpliga regler;

b) förflyttning till och från tjänstgöringsorten samt kostnader och tillägg i samband därmed;

c) resor till och från tjänstgöringsorten för biträdande experters förmånsberättigade familjemedlemmar samt kostnader och tillägg i samband därmed;

d) försäkring av biträdande experter vid sjukdom, invaliditet och dödsfall;

e) med Givarens tidigare medgivande kostnader för resor inom det område eller land som uppdraget avser, vilka godkänts av UNIDO i enlighet med projektbehoven;

f) UNIDO:s gängse avgifter för administrativa kostnader med 12% av ovannämnda utgifter (dvs. de som nämns i a), b), c), d) och e));

g) kostnader för täckande av sådana övriga utgifter som UNIDO och Givaren kan komma överens om.

4.04 Skulle det av Givaren inbetalade beloppet under ett visst år överstiga det totala belopp som UNIDO faktiskt utnyttjat under samma period, skall det outnyttjade överskottet överföras till påföljande år.

4.05 Givaren åtar sig att bestrida de faktiska kostnader för biträdande experters tjäns-

Expert(s) covered by this agreement and UNIDO undertakes not to incur expenditure on services not covered by this agreement.

4.06 UNIDO shall, not later than six months, after the end of the financial year in which the final financial disbursement was made in respect of the services covered by this agreement submit to the Donor a statement of account showing the use of all funds expended on the implementation of this agreement.

4.07 On termination of this Agreement, the UNIDO will refund to the Donor any unspent balance remaining in the account; and the Donor will remit any amount due pursuant to Article 4.03 above.

Article 5

Supplementary Agreements and Arrangements

5.01 The terms and conditions of this Agreement may be modified by an exchange of letters between the Donor and the UNIDO, as may be found necessary from time to time in the light of experience.

Article 6

Entry into Force and Duration of Agreement

6.01 This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

6.02 This Agreement shall remain in force until notice of termination in writing is given by either party to the other, and it shall terminate three months after receipt by the other party of such notice.

6.03 The provisions of this Agreement shall survive its termination to the extent necessary for the orderly withdrawal and repatriation of the Associate Experts and the settlement of all financial matters arising out of the Agreement between the Donor and UNIDO.

In witness whereof, the respective, duly authorized representatives of the Government of the Kingdom of Sweden and of the United Nations Industrial Development Organization have signed this agreement.

Signed this 29th day of September 1987 at Vienna in two copies in English.

ter som täcks av detta avtal och UNIDO för binder sig att inte ådra sig kostnader för tjänster som inte täcks av detta avtal.

4.06 UNIDO skall senast sex månader efter utgången av det budgetår under vilket den slutliga utbetalningen gjorts för tjänster som täcks av detta avtal till Givaren översända ett kontoutdrag, som visar användningen av utlagda medel för fullgörandet av detta avtal.

4.07 När detta avtal upphör skall UNIDO till Givaren återbetala varje outnyttjat belopp som kvarstår på kontot och Givaren skall reglera varje till betalning förfallet belopp enligt artikel 4.03 ovan.

Artikel 5

Tilläggsavtal och arrangemang

5.01 Villkoren i detta avtal får ändras genom skriftväxling mellan Givaren och UNIDO, vilket emellanåt kan bli nödvändigt med hänsyn till erfarenheterna.

Artikel 6

Ikraftträdande och giltighetstid

6.01 Detta avtal träder i kraft dagen för undertecknandet.

6.02 Detta avtal förblir i kraft tills skriftligt meddelande om upphörande har lämnats av den ena parten till den andra, och det skall upphöra att gälla tre månader efter det att den andra parten mottagit sådant meddelande.

6.03 Bestämmelserna i detta avtal skall efter upphörandet gälla i den utsträckning som är nödvändig för att i ordnade former kunna återkalla och hemsända de biträdande experterna och för att kunna reglera alla de finansiella frågor, som uppstår till följd av avtalet mellan Givaren och UNIDO.

Till bekräftelse härav har respektive ombud, vederbörligen befullmäktigade därtill av Konungariket Sveriges regering och Förenta nationernas organisation för industriell utveckling, undertecknat detta avtal.

Undertecknat i Wien den 29 september 1987 i två exemplar på engelska.

For the Government of the Kingdom of Sweden

Dag Malm

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary

Permanent Representative of Sweden to UNIDO

For the United Nations Industrial Development Organization

Domingo L. Siazon, Jr.

Director-General

För Konungariket Sveriges regering

Dag Malm

Utomordentlig och befullmäktigad Ambassadör

Sveriges ständiga ombud hos UNIDO

För Förenta nationernas organisation för industriell utveckling

Domingo L. Siazon, Jr.

Generaldirektör

APPENDIX

Conditions of employment of associate experts and junior professional officers*Summary*

In the course of the 1984 Meeting of the National Recruitment Services held in Geneva (24–28 September 1984), an in-depth examination of the Associate Expert Programme was undertaken. In response to the specific requests expressed by a number of representative Governments of the Associate Expert Programme, an understanding¹ was reached among the representatives of the Specialized Agencies and the UN as listed below^{2,3} and the representatives of the donor Governments and other National Recruitment Services, on an interim arrangement as regards the conditions of employment of Associate Experts and Junior Professional Officers as of 1 January 1985.

Introduction

The representatives of the Organization of the UN system participating in the 1984 Meeting of the National Recruitment Services, cognizant of the previous agreements reached among the donor countries of the Associate Expert Programme at the Stockholm and Rome Meetings, and with the intention of arriving at a co-ordinated position in the interests of uniformity of employment conditions for Associate Experts, have reached an understanding on an interim ar-

¹ In reaching this understanding Specialized Agencies and ICSC expressed reservations related to the compatibility of the revised conditions with the universally agreed conditions of service of all staff serving in the UN common system.

² FAO, ICAO, ILO, ITC, ITU, UNDP, UNESCO, UN and (UNHABITAT and UNIDO), UNHCR, UPU, WHO, and WMO.

³ The World Bank representative informed the Meeting that the World Bank would take note of the understanding but would not feel bound by it, insofar as it did not participate in the Associate Expert Programme.

BILAGA

Anställningsvillkor för biträdande experter och lägre handläggande tjänstemän*Sammandrag*

Under 1984 års möte med nationella rekryteringsorgan, som ägde rum i Genève den 24–28 september 1984, företogs en ingående granskning av programmet för biträdande experter. Som svar på de särskilda önskemål, som framfördes av ett antal representanter för givarregeringarna utvalda experter för biträdande experter, uppnåddes en överenskommelse¹ mellan ombuden för fackorganen och FN enligt nedanstående lista^{2,3} och givarregeringarnas representanter och andra nationella rekryteringsorgan om ett tillfälligt arrangemang beträffande anställningsvillkoren för biträdande experter och lägre handläggande tjänstemän från och med den 1 januari 1985.

Inledning

De ombud för FN-systemets organisation, som deltog i 1984 års möte med nationella rekryteringsorgan, med kännedom om de tidigare avtal som ingåtts mellan givarländerna inom programmet för biträdande experter under möten i Stockholm och Rom, och i avsikt att uppnå en gemensam ståndpunkt beträffande enhetliga anställningsvillkor för biträdande experter, har ingått en överenskommelse om ett tillfälligt arrangemang beträffande anställningsvillkoren för biträdande exper-

¹ Under utarbetandet av överenskommelsen framförde fackorganen och ICSC sina reservationer vad beträffar överensstämmelsen mellan de reviderade villkoren och de allmänt vedertagna tjänstevillkoren för samtlig personal inom det allmänna FN-systemet.

² FAO, ICAO, ILO, ITC, ITU, UNDP, UNESCO, FN och (UNHABITAT och UNIDO), UNHCR, UPU, WHO, och WMO.

³ Världsbankens ombud underrättade mötet om att den skulle ta del av överenskommelsen men att banken inte ansåg sig vara bunden därav eftersom den inte deltog i programmet för biträdande experter.

rangement of conditions of employment for Associate Experts and Junior Professional Officers to become effective as of 1 January 1985^{4,5} and 6.

An understanding was reached on the following items:

1. Participation by Associate Experts in the UN Pension Fund

The Meeting recognized that participation of Associate Experts in the Pension Fund is governed by Article 21 of the Regulations of the Fund which, under paragraph (a), stipulates the conditions for full-time members of the staff to become participants in the Fund and providing that such participation is not expressly excluded by the terms of his or her appointment. The Meeting also took note that in response to a request by the General Assembly under Section VI of Resolution 37/131, the Pension Board had recommended to the 38th session of the General Assembly that the exclusion provision of Article 21 of the Pension Fund Regulations be retained. That recommendation of the Pension Board was based on information provided by the member organizations to the effect that

“In the few cases where the exclusion provisions (within the meaning of Article 21) were applied, the principal reasons were to avoid duplicate pension coverage and allow continuation of existing pension rights under various national schemes, and to make it possible to implement special agreements entered into with the host countries on social security matters.” (document A/38/9, paragraph 60)

The Meeting was informed that the UN Pension Board had decided that its report to the 39th General Assembly will contain a reference to Section VI of General Assembly Resolution 37/131, and to the views of the Board in paragraph 60 of the 1983 report to the General Assembly (A/39/9), in which the

⁴ Some donor countries advised that they have already entered into the arrangements as described below.

⁵ Some Specialized Agencies indicated that they may need to adjust the effective date in consideration with sessions of their Governing Bodies.

⁶ The interim arrangement may be subject to a subsequent review by the CCAQ(PER) or other competent UN organ as appropriate.

ter och lägre handläggande tjänstemän från och med den 1 januari 1985^{4,5} och 6.

En överenskommelse nåddes inom följande områden:

1. Biträdande experters anslutning till FN:s pensionsfond

Mötet erkände att biträdande experters anslutning till pensionsfonden regleras av artikel 21 i fondens bestämmelser, vilken i punkt a) fastställer villkoren för heltidsanställd personals anslutning till fonden, förutsatt att sådan anslutning inte uttryckligen undantagits genom hans eller hennes anställningsvillkor. Mötet noterade även, att som svar på generalförsamlingens begäran i sektion VI i resolutionen 37/131, pensionsstyrelsen hade rekommenderat generalförsamlingens 38:e möte att uteslutningsbestämmelserna i artikel 21 i pensionsfondens bestämmelser skulle bibehållas. Denna rekommendation av pensionsstyrelsen grundades på information från medlemsorganisationerna, innebärande att

”i de få fall där uteslutningsbestämmelserna tillämpats (i enlighet med artikel 21) den huvudsakliga anledningen varit att undvika dubbla pensionsförmåner och att tillåta en fortsättning av redan gällande pensionsrätter inom olika nationella system samt att möjliggöra tillämpningen av de särskilda avtal som ingåtts med värdländerna i frågor om social trygghet.” (Dokument A/38/9, punkt 60).

Mötet informerades om att FN:s pensionsstyrelse beslutat, att dess rapport till den 39:e generalförsamlingen skall innehålla en hänvisning till sektion VI i resolutionen 37/131 och till styrelsens synpunkter i punkt 60 i 1983 års rapport till generalförsamlingen (A/39/9), i vilken styrelsen fastslagit på vilka

⁴ Några givarländer meddelade, att de redan hade ingått de här nedan beskrivna arrangemangen.

⁵ Några fackorgan antydde, att de kanske skulle behöva ändra datum för ikraftträdandet med hänsyn till respektive styrande organs sammanträden.

⁶ Det tillfälliga arrangemanget kan därefter komma att bli föremål för en granskning av CCAQ(PER) eller andra behöriga FN-organ, där så är lämpligt.

Board set out the grounds on which exclusion under Article 21 (a) would be considered acceptable. In this connexion, the General Assembly and the governing organs of the member organizations would also be invited to decide that the policy of the exclusion provision be restricted in the manner suggested by the Board. The Pensions Board would also indicate to the Assembly and ask it to draw the attention to governments concerned that pension rights could be safeguarded through the conclusion of separate agreements under Article 13 of the Regulations of the Fund on transfer of pension rights.

The various donor countries stated that they made note that they could avail themselves under Article 21 (a) (and paragraph 60 of the 1983 report to the General Assembly A/38/9 which sets out the grounds under which exclusion under Article 21 (a) would be considered acceptable), in requesting the exclusion of an Associate Expert to be appointed after 1 January 1985, from the UN Pension Fund for the purpose of avoiding duplicate pension coverage or to allow continuation of existing pension rights under various national schemes or to make possible to implement special agreements entered on social security matters.

2. *Assignment Allowance*

It was agreed that the letter of appointment of Associate Experts as of 1 January 1985 will stipulate that the Associate Expert is not entitled to an assignment allowance.⁷

3. *Financial Incentives*

This allowance, which was intended to complement the assignment allowance in certain designated duty stations, would not be applicable to Associate Experts appointed after 1 January 1985.⁷

⁷ A number of representatives of the Specialized Agencies and the UN suggested that the donor governments take the initiative in the briefing of new Associate Experts to elaborate on the new arrangements with regard to assignment allowance and financial incentives. It was also suggested that the CCAQ(PER) and ICSC may wish to review the conditions of service of Associate Experts and Junior Professional Officers, including the question of assignment allowance and financial incentives as part of the total compensation.

grunder undantag enligt artikel 21 a) skulle kunna godkännas. I detta sammanhang skulle också generalförsamlingen och medlemsorganisationernas styrande organ anmodas att begränsa tillämpningen av uteslutningsbestämmelsen på det sätt som styrelsen föreslår. Pensionsstyrelsen skulle också uppmana församlingen att rikta de berörda regeringarnas uppmärksamhet på, att pensionsrätter kan garanteras genom ingående av separata avtal enligt artikel 13 i fondens bestämmelser beträffande överföring av pensionsrätter.

De olika givarländerna förklarade sig ha uppmärksammat, att de kan hänvisa till artikel 21 a) (och punkt 60 i 1983 i års rapport till generalförsamlingen A/38/9, vilken fastställer på vilka grunder undantag enligt artikel 21 a) kan godkännas) vid begäran om uteslutning ur FN:s pensionsfond av en biträdande expert, som anställts efter den 1 januari 1985, för att undvika dubbla pensionsförmåner eller för att tillåta en fortsättning av redan gällande pensionsrätter inom olika nationella system eller för att möjliggöra tillämpningen av de särskilda avtal, som ingåtts i frågor om social trygghet.

2. *Uppdragstillägg*

Det överenskomms, att det i biträdande experters anställningskontrakt från den 1 januari 1985 skall anges, att den biträdande experten inte är berättigad till uppdragstillägg.⁷

3. *Extra förmåner*

Sådana förmåner, som avsåg att komplettera uppdragstillägget vid vissa utvalda tjänstgöringsorter, skall inte tillämpas på biträdande experter anställda efter den 1 januari 1985.⁷

⁷ Ett antal ombud för fackorganen och FN föreslog, att givarregeringarna tar initiativet till att närmare förklara de nya arrangemangen angående uppdragstillägg och extra förmåner i samband med att instruktioner ges till nya biträdande experter. Det framhölls även att CCAQ(PER) och ICSC eventuellt önskar granska tjänstevillkoren för biträdande experter och lägre handläggande tjänstemän, däri inbegripet frågan om uppdragstillägg och extra förmåner som en del av den totala ersättningen.

4. Home Leave

It was agreed that home leave entitlements would be granted to Associate Experts appointed after 1 January 1985 only with respect to (i) assignments subject to a 24-month cycle *provided* that the appointment is extended for at least a third year, and (ii) assignments subject to a 12-month cycle in the so-designated duty station.

5. Shipment of Personal Effects

It was agreed that effective 1 January 1985 for a newly-appointed Associate Expert, shipment of personal effects will be authorized up to 200 kilograms net airfreight, exclusive of packaging and crating, for the Associate Expert, 100 kilograms for the accompanying primary dependent, and 50 kilograms for each accompanying dependent child. These entitlements would be convertible to surface shipment in a ratio of one to two, unless the cost of surface shipment exceeds that of airfreight.⁸

6. Transportation of Privately-owned automobile

It was agreed that effective 1 January 1985, the newly-appointed Associate Expert would not be entitled to the reimbursement of transport of privately-owned automobiles to their duty station.⁹

⁸ Representatives of the Specialized Agencies suggested that under special circumstances such as when books and teaching materials for UNESCO Associate Experts, medical equipment for WHO Associate Experts, etc. are required—the donor country may consider *ad hoc* requests by the Specialized Agencies on their respective merits for an increase in the shipment allowance.

⁹ One Agency requested that whenever a privately-owned automobile is intended to be used in connexion with official duties, reimbursement for such would be possible under *ad hoc* arrangements to be agreed by all concerned.

4. Hemsemester

Det överenskomts, att rätt till hemsemester endast skulle beviljas de biträdande experter, som anställts efter den 1 januari 1985 för i) uppdrag under en 24-månadersperiod, förutsatt att anställningen förlängts med minst ett tredje år, och ii) uppdrag under en 12-månadersperiod på särskilt angiven tjänstgöringsort.

5. Transport av personliga effekter

Det överenskomts, att med verkan från den 1 januari 1985 transport av personliga effekter, exklusive emballage och lådor, skall beviljas med upp till 200 kg netto flygfrakt för en nyanställd biträdande expert, med upp till 100 kg för medföljande närmast anhörig och med upp till 50 kg för varje medföljande föräldrabarn. Dessa förmåner kan omvandlas till ytfrakt i ett förhållande ett till två, såvida inte kostnaden för ytfrakten överstiger flygfraktkostnaden.⁸

6. Transport av privatägd bil

Det överenskomts, att med verkan från den 1 januari 1985 en nyutnämnd biträdande expert inte skall vara berättigad till ersättning för kostnaden för transport av privatägd bil till tjänstgöringsorten.⁹

⁸ Ombuden för fackorganen föreslog att under särskilda omständigheter, som t. ex. vid begäran om böcker och läromedel för UNESCO:s biträdande experter, medicinsk utrustning för WHO:s biträdande experter etc, får givarlandet ad hoc överväga fackorganens begäran om ökad transportersättning alltefter behoven.

⁹ Ett organ begärde att närhelst en privatägd bil avses användas i samband med offentliga uppdrag, skall ersättning därför vara möjlig efter ad hoc arrangemang mellan samtliga berörda parter.

7. Travel

It was agreed that with effect 1 January 1985, travel of Associate Experts will be authorized only on the basis of the cost of air economy class by the most direct and economic route.¹⁰

8. Other

One donor country expressed the wish that UNICEF and UNHCR, who were not present at the NRS Meeting, would agree to operate within the understanding indicated above with regard to newly-appointed Associate Experts as of 1 January 1985 with these two UN Agencies.

7. Resor

Det överenskomts, att med verkan från den 1 januari 1985 en biträdande experts resor endast skall beviljas på grundval av kostnaden för billigast möjliga direktflyg i ekonomiklass.¹⁰

8. Övrigt

Ett givarland uttryckte önskemål om att UNICEF och UNHCR, vilka ej var närvarande vid NRS-mötet, skulle samtycka till att verka inom ramen för den ovannämnda överenskommelsen i fråga om biträdande experter, som nyanställts vid dessa två FN-organ från den 1 januari 1985.

¹⁰ Some Specialized Agencies informed the Meeting that it is their policy to bring Associate Experts for briefing to their Headquarters. It was agreed that the provision for travel as indicated in this paragraph is not to be considered as limiting such a practice.

¹⁰ Några fackorgan informerade mötet om att de har som rutin att inkalla biträdande experter till sina högkvarter för information. Det överenskomts att de resebestämmelser, som avses i denna punkt, ej skall anses begränsa ett sådant förfarande.